REDFOX®

# Manuel d’instructions



## Armoire réfrigerée froid négatif 874 l GN 2/1, inox 230 V / 1N FT 1400

2026-11-18

www.rmgastro.com

# TABLE DES MATIÈRES

1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ 3

2. DONNÉES TECHNIQUES 3

3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ 3

4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE 3

5. INSTALLATION 4

6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU 4

7. MODE D'EMPLOI 7

8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN 9

## 1. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Décret du Ministère de santé. 38/21 Sb. Règlement 197/26/CE - Règlement REACH, 1935/24/CE - Règlement relatif au contact alimentaire.

Les produits répondent aux exigences du §26 de la loi n° 258/2 telle qu'en vigeur. Les produits répondent aux exigences de la directive RoHS 215/863/UE, 1/211, 517/214, 215/194, 215/195.

Attention, le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages directs ou indirects résultant d'une mauvaise installation, d'interventions ou de modifications inappropriées, d'un entretien insuffisant, d'une utilisation incorrecte, ou encore d'autres causes mentionnées dans les conditions générales de vente. Cet appareil est exclusivement destiné à un usage professionnel et doit être manipulé par des personnes qualifiées. Les parties qui ont été réglées et sécurisées par le fabricant ou un technicien agréé ne doivent pas être modifiées par l'utilisateur.

## 2. DONNÉES TECHNIQUES

L'étiquette de données techniques est située sur le panneau latéral ou arrière de l'appareil. Avant l'installation, étudiez le schéma de câblage et toutes les informations suivantes dans les instructions ci-jointes.

| Largeur nette [mm] | Profondeur nette [mm] | Hauteur nette [mm] | Poids net [kg] | Puissance électrique [kW] | Alimentation |
|---|---|---|---|---|---|
| 1388 | 2008 | 2008 | 187.00 | 1.759 | 230 V / 1N - 50 Hz |

| Consommation annuelle d'énergie | Classe climatique | Profondeur brute [mm] | Hauteur brute [mm] | Épaisseur de l'isolation [mm] | Température ambiante maximale [° C] |
|---|---|---|---|---|---|
| 4625 | 4 | 900 | 2150 | 50 | 43 |

| Température maximale de l'appareil [° C] | Température ambiante min [° C] | Température minimale de l'appareil [° C] | Nombre de portes | Nombre de grilles | Nombre de GN / EN |
|---|---|---|---|---|---|
| -22 | 10 | -18 | 2 | 6 | 6 |

| Poids du réfrigérant [g] | Volume brut [m3] | Volume net [m3] | Poids brut [kg] | Largeur brute [mm] |
|---|---|---|---|---|
| 138.00 | 2.806 | 2.302 | 206.00 | 1450 |

## 3. EMPLACEMENT DE L'ÉLECTRICITÉ

Pour le bon fonctionnement et le placement de l'appareil, il est nécessaire de respecter toutes les normes prescrites suivantes pour le marché concerné. Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface horizontale (dénivelé maximum jusqu'à 2°). Les petites irrégularités peuvent être nivelées avec des pieds réglables. Si l'appareil est placé de manière à être en contact avec les parois des meubles, ceux-ci doivent résister à une température allant jusqu'à 60°C. L'installation, le réglage, la mise en service doivent être effectués par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles opérations, selon les normes en vigueur. L'appareil peut être installé individuellement ou en série avec d'autres appareils de notre fabrication. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée par rapport aux matériaux inflammables. Dans ce cas, des aménagements appropriés doivent être prévus pour garantir une isolation thermique adéquate des parties inflammables. L'appareil doit être installé uniquement sur une surface ininflammable ou contre un mur ininflammable. **Les composants de l'appareil sécurisés par le fabricant ou son représentant ne doivent pas être modifiés par le personnel effectuant l'installation de l'appareil.**

## 4. MESURES DE SÉCURITÉ DU POINT DE VUE DE LA PROTECTION INCENDIE

- l'appareil ne peut être utilisé que par des adultes
- l'appareil peut être utilisé en toute sécurité conformément aux normes suivantes :

Protection contre l'incendie dans les zones présentant un risque ou un danger particulier

Protection contre les effets de la chaleur

- l'appareil doit être placé de manière à ce qu'il repose ou soit suspendu fermement sur une surface non combustible

Les objets contenant des substances inflammables ne doivent pas être placés sur l'appareil à une distance inférieure à une distance de sécurité de celui-ci (la plus petite distance entre l'appareil et les substances inflammables est de 10 cm).

Tableau : degré d'inflammabilité des matériaux de construction inclus dans st. inflammabilité des substances et produits

| **Degré d'inflammabilité** | **Matériaux de construction** |
|---|---|
| A - ininflammable | granit, grès, béton, brique, carreaux de céramique, plâtre |
| B – Difficile à inflammer | Acumin, Héraclite, Lihnos, Itaver |
| C1 - hautement inflammable | bois, bois dur, contreplaqué, papier dur, umakart |
| C2 - modérément inflammable | panneaux de particules, solodur, panneaux de liège, caoutchouc, revêtements de sol |
| C3 - Facilement inflammable | panneaux en fibres de bois, polystyrène, polyuréthane, PVC |

- des informations sur le degré d'inflammabilité des matériaux de construction courants sont données dans le tableau ci-dessus. Les appareils doivent être installés de manière sécuritaire. Lors de l'installation, les règles de conception, de sécurité et d'hygiène pertinentes doivent également être respectées selon :
- sécurité incendie des appareils locaux et des sources de chaleur
- protection contre l'incendie dans les locaux présentant un risque ou un danger particulier
- protection contre les effets de la chaleur

## 5. INSTALLATION

**Important :** Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le manuel d'utilisation ci-joint et d'une mauvaise manipulation des appareils. L'installation, les modifications et les réparations des appareils pour grandes cuisines, ainsi que leur démontage en raison d’un possible dommage au raccordement de gaz, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur autorisé, tout en respectant les prescriptions techniques et les normes, ainsi que les règles concernant l'installation, l'alimentation électrique, le raccordement au gaz et la sécurité au travail. Instructions techniques d'installation et de réglage, à utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés. Les instructions qui suivent se réfèrent à un technicien qualifié pour l'installation afin d'effectuer toutes les opérations de la manière la plus correcte et selon les normes en vigueur. Toute activité liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement avec l'appareil déconnecté du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il faut faire preuve de la plus grande prudence. Le type d'appareil pour l'évacuation est déclaré sur l’étiquette signalétique, il s'agit d'un appareil A1.

## 6. CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Installation de l'alimentation électrique - cette alimentation doit être sécurisée séparément. Et ceci avec le disjoncteur correspondant du courant nominal en fonction de la puissance absorbée de l'appareil installé. Vérifiez la consommation électrique de l'appareil sur l'étiquette de production située sur le panneau arrière (ou sur le côté) de l'appareil. Le conducteur de terre connecté doit être plus long que les autres conducteurs. L'appareil doit être connecté directement au réseau, il est essentiel d’insérer un interrupteur entre l’appareil et le réseau, avec une distance minimale de 3 mm entre les contacts, conforme aux normes en vigueur et à la charge. Le conducteur de mise à la terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par cet interrupteur. Si l'appareil est destiné à être connecté à une prise, il doit être branché au réseau uniquement si la prise dispose d’une protection adéquate. Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être

placé de manière à ce qu'il n'atteigne en aucun point une température de 50 degrés supérieure à celle de l'environnement. Avant de connecter l'appareil au réseau, il faut d'abord s'assurer que :

- le disjoncteur d'alimentation et la distribution interne peuvent supporter la charge actuelle de l'appareil (voir étiquette matricielle)
- le tableau de distribution est équipé d'une mise à terre efficace conformément aux normes et aux conditions fixées par la loi
- la prise ou l'interrupteur de l'alimentation est facilement accessible depuis l'appareil
- L'alimentation électrique de l'appareil doit être réalisée dans un matériau résistant à l'huile

**Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces normes et en cas de violation des principes ci-dessus. Avant la première utilisation, vous devez nettoyer l'appareil, voir chapitre nettoyage et entretien. L'appareil doit être mis à la terre à l'aide d'une vis portant une marque de mise à la terre.**

- Ne branchez pas la prise d'alimentation dans la prise électrique et ne la retirez pas de la prise avec les mains mouillées ou en tirant sur le câble d'alimentation !
- N'utilisez pas de rallonges ni de prises multiples.
- **Le point de connexion du réseau doit avoir l'impédance maximale ZMAX = 0,042 + j 0,026 Ω pour les conducteurs de phase et 0,028 + j 0,017 Ω pour le conducteur neutre.**

| Modèle | Dimensions extérieures (mm) | Puissance (W) | Tension (V/Hz) | Température du liquide refroidi espace (oC) | Poids (kg) | Réfrigérant |
|---|---|---|---|---|---|---|
| RT 2D | 1342 x 700 x 850 v | 247 | 230 / 50 | - 2 / + 8 | 92 | R134a |
| RT 3D | 1792 x 700 x 850 v | 286 | 230 / 50 | - 2 / + 8 | 112 | R134a |
| RTP 2D | 1492 x 800 x 1130 v + 1482 x 336 x 450 v | 368 + 140 | 230 / 50 | - 2 / + 8 | 227 + 46 | R134a |
| RTP 2D + 7Z | 2017 x 800 x 1130 v + 2017 x 334 x 450 v | 414 + 140 | 230 / 50 | - 2 / + 8 | 385 + 67 | R134a |
| RT 700 L | 693 x 826 x 2008 v | 227 | 230 / 50 | 0 / + 8 | 110 | R134a |
| RT 1400 L | 1388 x 826 x 2008 v | 325 | 230 / 50 | 0 / + 8 | 162 | R134a |
| RT 700 R | 693 x 826 x 2008 v | 879 | 230 / 50 | - 18 / - 22 | 118 | R404A |
| RT 1400 R | 1388 x 826 x 2008 v | 1759 | 230 / 50 | - 18 / - 22 | 187 | R404A |
| FT 700 L | 850 x 700 x 2150 | 879 | 230 / 50 | - 18 / - 22 | 149 | R290 |
| FT 700 R | 850 x 700 x 2150 | 879 | 230 / 50 | - 18 / - 22 | 118 | R290 |
| FT 1400 | 900 x 1450 x 2150 | 1759 | 230 / 50 | 0 / + 8 | 206 | R290 |

Installation

Instructions techniques pour l'installation et le réglage.

À utiliser UNIQUEMENT par des techniciens spécialisés.

Les instructions suivantes s'adressent à un technicien qualifié pour l'installation afin qu'il effectue toutes les opérations de la manière la plus correcte possible et conformément aux normes en vigueur.

Toute opération liée à la régulation, etc. doit être effectuée uniquement lorsque l'appareil est débranché du réseau. S'il est nécessaire de maintenir l'appareil sous tension, il convient de prendre toutes les précautions nécessaires.

EMPLACEMENT

Pour réguler le fonctionnement de l'appareil, il est indispensable que la pièce (la cuisine) où il sera installé soit bien ventilée (à cet égard, le technicien doit se conformer aux normes UNI-IG 7129 - 7131 en vigueur). - ( ČSN .....). Si l'appareil est placé de manière à être en contact avec les parois des meubles, celles-ci

doivent résister à une température pouvant atteindre 60 °C. L'installation, le réglage et la mise en service doivent être effectués par une personne qualifiée, habilitée à effectuer ces opérations conformément aux normes en vigueur.

Déballez l'appareil et vérifiez qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. Placez l'appareil sur une surface horizontale (inclinaison maximale de 2°). Compensez les éventuelles irrégularités à l'aide des pieds réglables.

L'appareil peut être installé seul ou en série avec d'autres appareils de production. Il est nécessaire de respecter une distance minimale de 10 cmodhořlavýchmateriálů.Dans ce cas, il est nécessaire de prendre les mesures appropriées pour assurer l'isolation thermique des parties inflammables.

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION POUR LES TABLES RÉFRIGÉRÉES

Important :

Le fabricant n'offre aucune garantie pour les défauts résultant d'une utilisation incorrecte, du non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi et d'une mauvaise manipulation des appareils.

INSTALLATION

L'installation, les modifications et les réparations des appareils destinés aux cuisines industrielles, ainsi que leur démontage, ne peuvent être effectués que sur la base d'un contrat de maintenance. Ce contrat peut être conclu avec un revendeur agréé, mais respecter les prescriptions et normes techniques ainsi que les prescriptions relatives à l'installation, au raccordement électrique, au raccordement au gaz et à la sécurité au travail.

La ventilation de la pièce dans laquelle l'appareil est installé doit être conforme aux normes et réglementations en vigueur. L'appareil peut être installé seul ou en série avec d'autres appareils. Une distance minimale de 10 cm doit être respectée autour de l'appareil afin d'éviter tout contact éventuel avec des murs en matériaux inflammables.

Nous recommandons également que des mesures appropriées soient prises afin d'assurer l'isolation thermique des parties inflammables, par exemple en installant des éléments de protection contre les projections. Il est également nécessaire que les appareils soient installés de manière sûre. Les pieds peuvent être réglés afin de compenser les éventuelles irrégularités et différences de niveau.

CONNEXION DU CÂBLE ÉLECTRIQUE AU RÉSEAU

Installation d'une prise électrique - cette prise doit être sécurisée séparément. Et ce, à l'aide d'un disjoncteur correspondant au courant nominal en fonction de la puissance de l'appareil installé. Vérifiez la puissance de l'appareil sur l'étiquette du fabricant située sur le côté de l'appareil.

Le conducteur de terre raccordé doit être plus long que les autres conducteurs. Connectez l'appareil directement au réseau, il est nécessaire d'insérer un interrupteur entre l'appareil et le réseau avec une distance minimale de 3 mm entre les différents contacts, conformément aux normes en vigueur et à la charge. Le conducteur de terre (jaune-vert) ne doit pas être interrompu par ce connecteur. Si l'appareil est destiné à être branché sur une prise, connectez-le au réseau si la prise est équipée d'un fusible approprié.

Dans tous les cas, le câble d'alimentation doit être placé de manière à ce qu'il n'atteigne à aucun moment une température supérieure de 50 degrés à la température ambiante. Avant de brancher l'appareil au secteur, il est nécessaire de s'assurer que :

• Le disjoncteur d'alimentation et le circuit interne supportent la charge électrique de l'appareil (voir la fiche technique).

• le divorce est assorti d'une mise à la terre efficace conforme aux normes (ČSN) et aux conditions prévues par la loi

• La prise ou l'interrupteur dans le câble d'alimentation sont facilement accessibles depuis l'appareil.

Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect de ces normes et en cas de violation des principes susmentionnés.

Avant la première utilisation, vous devez nettoyer l'appareil, voir le chapitre « Nettoyage et entretien ». L'appareil doit être mis à la terre à l'aide d'une vis marquée « mise à la terre ».

ENTRETIEN

Il est recommandé de faire contrôler l'appareil au moins deux fois par an par un service après-vente spécialisé. Toute intervention sur l'appareil ne peut être effectuée que par une personne qualifiée et habilitée à cet effet.

## 7. MODE D'EMPLOI

Attention ! Avant de commencer à utiliser l'appareil, il est nécessaire d'enlever le film protecteur de toute la surface, puis de bien le laver à l'eau avec du savon à vaisselle et de l'essuyer essuyé avec un chiffon humide.

L'agrégat se met en marche en appuyant sur le bouton orange (image 1, partie A). Après avoir appuyé sur le bouton, la température actuelle à l'intérieur de la table réfrigérée s'affiche à l'écran. Pour réduire ou augmenter la température à l'intérieur de la table réfrigérée et de l'armoire, appuyez pendant quelques secondes sur le bouton « set » (figure 1, partie C) et sélectionnez la température souhaitée à l'aide des flèches les flèches vers le haut ou vers le bas (sur la figure 1, parties B et D) pour sélectionner la température souhaitée. Confirmez votre choix en appuyant sur le bouton « set ».

Appuyez sur le bouton avec le symbole du flocon de neige (figure 1, partie D) pour sélectionner le mode de dégivrage.

ATTENTION ! IL EST INTERDIT DE POSER DES OBJETS DONT LA TEMPÉRATURE DÉPASSE À 100 °C. RISQUE DE DÉFORMATION DE LA TÔLE DE LA PLAQUE SUPÉRIEURE !

Nettoyage et entretien

Maintenez l'appareil propre. Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil de la prise électrique (n'utilisez pas de jet d'eau puissant et n'essayez pas d'enlever le givre des étagères à l'aide d'outils divers). Utilisez un chiffon imbibé d'une solution d'eau chaude et de détergent. Essuyez jusqu'à ce qu'il n'y ait plus d'humidité.

Si vous conservez des aliments non emballés dans l'appareil, nous vous recommandons de le nettoyer et de le dégivrer complètement chaque semaine afin d'éviter la prolifération des bactéries bactéries.

Lors du stockage d'aliments emballés, un nettoyage complet et une décongélation doivent être effectués au moins une fois par mois. Nous recommandons de nettoyer quotidiennement les parties extérieures et le joint intérieur de la porte.

Nettoyage du condensateur

Nettoyez le condensateur tous les mois à l'aide d'un aspirateur ou d'une brosse. Effectuez toujours le nettoyage lorsque l'appareil est éteint. Portez des gants lors du nettoyage afin d'éviter toute blessure.

Remarque :

Un condensateur encrassé affecte négativement le fonctionnement de l'appareil (il réduit ses performances et augmente les pertes d'énergie).

Entretien de la chambre froide

Une fois par an, faites contrôler la table réfrigérée par du personnel qualifié. Toutes les réparations ou remplacements de pièces doivent être effectués par une personne qualifiée.

Ne réglez pas la température à une valeur inférieure à celle indiquée par le fabricant, car cela pourrait endommager le vaporisateur !

Avant de commencer à remplir l'appareil, assurez-vous qu'il a atteint sa température de fonctionnement !

LE RÉGLAGE DES ÉLÉMENTS DE COMMANDE DOIT ÊTRE EFFECTUÉ LORSQUE L'APPAREIL EST DÉBRANCHÉ DU RÉSEAU ÉLECTRIQUE. SI CETTE CONDITION NE PEUT ÊTRE RESPECTÉE, TRAVAILLEZ AVEC LA PLUS GRANDE PRUDENCE.

AVERTISSEMENT

La garantie ne s'applique pas à toutes les pièces d'usure soumises à une usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus aux appareils qui n'ont pas été installés conformément aux instructions - par un technicien agréé conformément aux normes applicables et si l'appareil a été manipulé de manière inappropriée (interventions sur l'appareil interne) ou s'il a été utilisé par du personnel non formé et contrairement aux instructions d'utilisation, cela ne s'applique pas non plus aux dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure.

Après utilisation, veuillez remettre les emballages de transport et les équipements dans un centre de collecte.

Panneau de commande




A) Interrupteur principal
B) Bouton d'état d'urgence / augmentation de la température
C) Bouton de réglage et confirmation de la température sélectionnée
D) Dégivrage / abaissement de la température
E) Écran du panneau de commande (icônes)

Compresseur

Air

Dégivrage

Connexion externe

Alarme

Horloge

## 8. NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Il est recommandé de faire vérifier l'appareil par un service professionnel au moins une fois par an. Toutes les interventions sur l'appareil ne peuvent être effectuées que par une personne qualifiée et autorisée à effectuer de telles actions. **ATTENTION !** L'appareil ne doit pas être nettoyé avec de l'eau directe ou sous pression. Nettoyez l'appareil quotidiennement. Un entretien quotidien prolonge la durée de vie et l'efficacité de l'appareil. Toujours couper l'alimentation principale de l'appareil avant de le nettoyer. Lavez les parties en inox avec un chiffon humide et du détergent sans particules abrasives et séchez-les soigneusement. Ne pas utiliser de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs. Attention ! Avant d'utiliser l'appareil, il est nécessaire de retirer les films protecteurs de toute la surface, puis de le laver soigneusement avec de l'eau et du détergent à vaisselle, puis essuyez-le avec un chiffon humide. **AVERTISSEMENT** La garantie ne couvre pas les pièces d'usure soumises à l'usure normale (joints en caoutchouc, ampoules, pièces en verre et en plastique, etc.). La garantie ne s'applique pas non plus à l'appareil si l'installation n'a pas été effectuée conformément au manuel – par un technicien autorisé et selon les normes applicables, et si l'appareil

a été manipulé de manière incorrecte (interventions internes, etc.) ou utilisé par du personnel non formé et en contradiction avec les instructions d'utilisation. De plus, la garantie ne couvre pas les dommages causés par des influences naturelles ou toute autre intervention extérieure. **Un contrôle par un service agréé est nécessaire 2 fois par an. Les emballages de transport et l'appareil en fin de vie doivent être remis au recyclage, conformément aux réglementations relatives à la gestion des déchets et des déchets dangereux.**